*TRIN 4:* Brug et produkt mærket som et rengøringsmiddel (eller en opløsning af mildt opvaskemiddel/varmt vand) påført en serviet eller et blødt papirhåndklæde, rengør kontaktflader og fjern synligt snavs/rester og forurenende stoffer fra beholderhuset og dækslet.

*TRIN 5:* Desinficer beholderens krop og låg med et mellemniveau EPA-registreret desinfektionsmiddel (undtagen klorbaserede produkter) med den tilsigtede brug i sundhedsfaciliteter og overhold producentens brugsanvisning. Efter den mindste kontakttid for desinfektionsmiddel (dvælning) i henhold til producentens brugsanvisning fjernes rester af desinfektionsmiddel med en opløsning af mild opvaskemiddel/ varmt vand og tørres af.

*TRIN 6:* Udskift engangsfælden, og stram beholderdækslet mod uret.

*VEDLIGEHOLDELSE*

At least once weekly, apply a small amount van provided lubricant to the o-rings on the SPOLE assembly, HURTIGFRAKOBLINGSBASEand HVE tip after sterilization to allow SPOLE to move freely and prevent premature aging van o-rings.

*RESSOURCER*

Centers for Disease Control and Preventions (CDC) anbefalinger til rengøring, desinfektion og sterilisering af tandudstyr kan findes på: www.cdc.gov

- Guidelines for Infection Control in Dental Health Care Settings
- Guidelines for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities
- Summary van Infection Prevention Practices in Dental Settings

American Dental Association's anbefalinger kan findes på: www.ada.org

Organization for Safety and Asepsis Procedures' anbefalinger kan findes på: www.osap.org

FDA-retningslinjer for vedligeholdelse af Dental Unit VAND Line kan findes på: www.fda.gov

*DTE OREGON, INC.* *DENTALEZ.COM*
*6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715*

CE 0459

11.18.24 0097-549 Rev. E 4 van 4



# Forest
## DENTALEZ

Se Forest™ Generel Information Operatørvejledning for ordliste over symboler, termer, EMC/elektrisk sikkerhed Erklæring og brugervejledning.

## *BETJENING OG DEMONTERING*

High Volume Evacuator (HVE) og SPYTUDKASTER (SE) er et højvolumen vådsugesystem drevet af en ordontologisk enhed til bortledning af spildevand fra mundhulen.

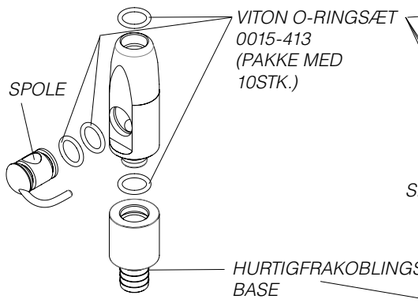
*TILTÆNKT PATIENTGRUPPE* Der er ingen begrænsninger for patientpopulationen, der kan behandles med Forest-udstyr.

*INDIKATIONER FOR ANVENDELSE/TILSIGTET ANVENDELSE*
De ordontologiske enheder er beregnet til at fungere som en base for ordontologisk udstyr og tilbehør ved at levere luft, vand, vakuum og lavspændingselektrisk strøm til håndholdte ordontologiske instrumenter. De ordontologiske enheder er beregnet til brug af tandlæger, som tilbyder diagnostisk og terapeutisk behandling til tandpatienter i et klinisk miljø. Der er ingen kontraindikationer for dette produkt.

⚠ *ADVARSEL: Krav til tilladt kanyle (ekstraktionsspids) HVE: OD 0,437" + _ .005 (7/16"), SE: OD 0,250" _ .005 (1/4"). Se Forest Delivery System Operator's Guide brugervejledningen for alle relevante vakuumspecifikationer.*

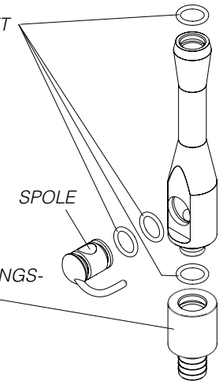
⚠ *ADVARSEL: Ryggen af den medfølgende rensebørste kan have en skarp spids, som kan forårsage skade. Vær forsigtig, når du håndterer børsterne og rengøringsdelene.*

*HVE STANDARD LEGEME*



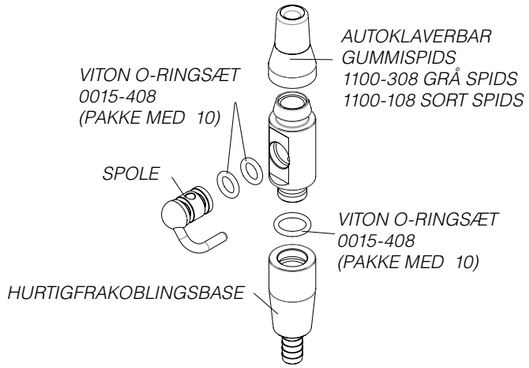

| | |
|---|---|
| *1100-342* | *HVE LEGEME MED HURTIGFRAKOBLINGSBASE* |
| *1400-135* | *RENGØRINGSBØRSTE (PAKKE MED 5 STK.)* |

*HVE UNIVERSAL LEGEME*



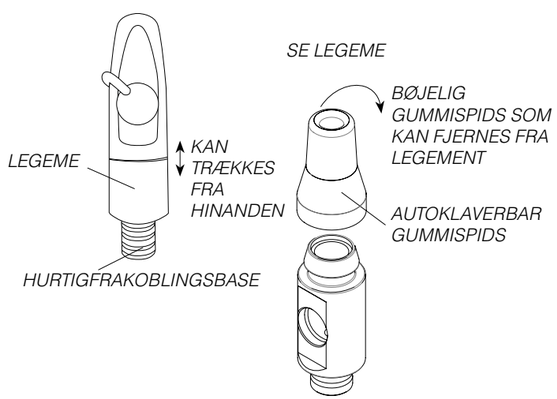

| | |
|---|---|
| *1100-343* | *HVE LEGEME MED HURTIGFRAKOBLINGSBASE* |
| *1400-135* | *RENGØRINGSBØRSTE (PAKKE MED 5 STK.)* |

*SPYTUDKASTER (SE)*

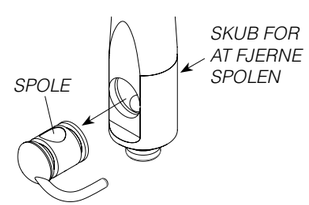



| | |
|---|---|
| *1100-341* | *SE LEGEME MED HURTIGFRAKOB-LINGBBASE OG GRÅ SPIDS* |
| *1100-341-BLK* | *SE LEGEME MED HURTIGFRAKOB-LINGSBASE OG SORT SPIDS* |
| *1400-028* | *RENGØRINGSBØRSTE (PAKKE MED 5 STK.)* |

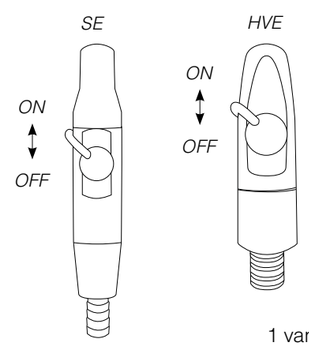
*SE LEGEME*




*SE/HVE LEGEME*




*SKUB HÅNDTAGET OP FOR AT TÆNDE OG GØR DET MODSATTE FOR AT SLUKKE.*



## *HVE OG SPYTUDKASTER (SE)*

⚠ *ADVARSEL: Instruer altid patienterne i at holde munden åben under udledningsprocedurer. Lukning af læber omkring HVE/SE engangsekstraktionsspids kan reducere vakuumkraften og forårsage, at biokontaminering fra enheden kommer ind i patientens mund.*

⚠ *ADVARSEL: Bær altid handsker, når du håndterer kontaminerede komponenter i den ordontologiske enhed, inklusive brugt barrierebeskyttelse, og under rengøring, desinficering og sterilisering af kliniske kontaktflader. Sørg for at skifte handsker efter håndtering af kontamineret materiale eller enheder.*

⚠ *ADVARSEL: Forest™ HVE/SE samlinger (undtagen engangsekstraktionsspids) skal betjenes med FDA-godkendt barrierebeskyttelse (FDA-produktkode: PEM) under en procedure, der følger Forests brugsanvisning; engangsekstraktionsspidser skal bortskaffes mellem patienterne.*

⚠ *ADVARSEL: Selv med brug af barrierebeskyttelse skal du dagligt rengøre og derefter desinficere kliniske kontaktoverflader med EPA-registreret desinfektionsmiddel på et mellemniveau (undtagen klorbaserede produkter) med den tilsigtede brug i sundhedsfaciliteter og følge producentens brugsanvisning.*

⚠ *ADVARSEL: Se altid brugsanvisningen og sikkerheds-databladet (SDS) fra desinfektionsmiddelproducenten for at være opmærksom på eventuelle farer.*

⚠ *ADVARSEL: Følg alle lokale, statslige og føderale regler for korrekt infektionskontrol. Centers for Disease Control and Prevention's anbefalinger til rengøring, desinfektion og sterilisering af ordontologisk udstyr: Besøg www.cdc.gov "Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings — 2003" og "Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings" " samt The American Dental Association's anbefalinger kan findes på: www.ada.org.*

⚠ *FORSIGTIG: Desinfektionsprodukter bør ikke bruges som rengøringsmidler, medmindre etiketten angiver, at produktet er egnet til sådan brug. Sørg for, at desinfektionsproduktet på mellemniveau er kompatibelt med de overflader, det påføres. Med ethvert desinfektionsmiddel kræves daglig rengøring med mildt opvaskemiddel/varmt vand og aftørring for at minimere de skadelige virkninger af resterende kemiske desinfektionsmidler.*

⚠ *FORSIGTIG: Forest giver ingen garanti, hverken udtrykt eller underforstået, for at brugen af desinfektionsmidler ikke vil beskadige udstyrets overfladefinish. Beskadigelse og misfarvning af overfladerne på grund af kemisk desinfektion er ikke dækket af garantien.*

⚠ *FORSIGTIG: Brug ikke rensemidler i pulverform eller slibende skrubbemidler på nogen overflade på nogen som helst ordontologisk enhed. Brug en blød børste for at fjerne indtørret materiale.*

For spørgsmål eller yderligere oplysninger om oparbejdning af dit Forest udstyr, kontakt venligst Forest Technical Support på 800-423-3555.



## *HVE/SE INFEKTIONSBEKÆMPELSE*

*PROCEDURE: MELLEM PATIENTER UDSKIFT BARRIEREBESKYTTELSE OG EKSTRAKTIONSSPIDS*

*TRIN 1:* Fjern og bortskaf HVE/SE engangsekstraktionsspids og HVE/SE barrierebeskyttelse med handsker.

*TRIN 2:* Træk rent vand gennem vakuumenheden i 30 sekunder, mens du betjener HVE/SE håndtaget (se side 1 for betjening) fra åben til luk for at fjerne snavs fra mekanismen.

*TRIN 3:* Brug rene handsker til at installere en ny engangsekstraktionsspids og HVE/SE barrierebeskyttelse.

*OPARBEJDNINGSPROCEDURE: MELLEM PATIENTER*

⚠ *ADVARSEL: Forest HVE/SE-samlinger (undtagen engangsekstraktionsspids) skal betjenes med FDA-godkendt barrierebeskyttelse (FDA-produktkode: PEM) under en procedure, der følger Forests brugsanvisning; engangsekstraktionsspidser skal bortskaffes mellem patienterne.*

- Hvis en visuel inspektion viser, at barrieren er blevet fysisk kompromitteret, eller barrieren ikke dækkede tilstrækkeligt, skal du straks rengøre og derefter desinficere HVE/SE-hurtigfrakoblingsbasen og sterilisere HVE/SE-huset før næste patient (se side 1 for delidentifikation).
- Ved korrekt brug af barrierebeskyttelse skal du rengøre og desinficere HVE/SE-hurtigafkoblingsbasen og sterilisere HVE/SE-kroppen ved slutningen af dagen efter DAGENS SLUTPROCEDURER på side 3.

*OPARBEJDNINGSPROCEDURE: SLUT PÅ DAGEN, MELLEM PATIENTER, NÅR BARRIEREN ER KOMPROMITERET, OG PATIENTER MED HØJ RISIKO*

⚠ *FORSIGTIG: Sørg for at skylle alle præ-autoklave rengøringsmidler fra komponenterne før sterilisering.*

⚠ *ADVARSEL: Steriliseringsparametre er dampautoklave med gravitation. Parametre for indpakket (Sterilization Wrap FDA-produktkode: FRG) er 132°C (270°F) i 15 minutter ved temperatur med en tørretid på 30 minutter. Parametre for uindpakket (flash dampsterilisering) er 132°C (270°F) i 10 minutter med en tørretid på 30 minutter. Standard HVE-vægt: 36 g, Universal HVE-vægt: 47 g, SE-vægt: 29 g.*

ⓘ *BEMÆRK: HVE/SE-aluminiumshuset, spolen (fjernet), SE-gummispidsen (fjernet) og Viton-o-ringene kan autoklaveres. Alu-hurtigfrakoblingsbasen forbliver på slangen (se side 1 for delidentifikation).*

*TRIN 1:* Efter at HVE/SE engangsekstraktionsspidsen er fjernet, skal du rengøre kontaktflader og fjerne synligt snavs/rester ved at bruge et produkt mærket som et rengøringsmiddel (eller en opløsning af mildt opvaskemiddel/varmt vand) på en serviet eller et blødt papirhåndklæde og forurenende stoffer fra HVE/SE-huset og hurtigfrakoblingsbasen.

*TRIN 2:* Sluk for vakuumkilden (eller brug vakuumstikket på hurtigfrakoblingsbasen efter afmontering af HVE/SE-huset).

*YDERLIGERE TRIN TIL DAGENS SLUTPROCEDURE: SKYL HVE/SE:* Skyl HVE/SE, idet du bærer øjenbeskyttelse, med evakueringssystemrenser, der er kompatibel med amalgamudskillere og vakuumsystemer efter producentens brugsanvisning. Evakueringssystemrens fås hos din autoriserede Forest™ - forhandler.

*TRIN 3:* Afmonter HVE/SE-huset fra aluminiums-hurtigfrakoblingsbasen (se side 1 for demontering). Hurtigfrakoblingsbasen forbliver på slangen.

*TRIN 4:* Desinficer HVE/SE- hurtigfrakoblingsbasen (til venstre på slangen) og HVE/SE-slangen ved hjælp af et EPA-registreret desinfektionsmiddel på mellemniveau (undtagen klorbaserede produkter) med den tilsigtede brug i sundhedsfaciliteter (såsom CaviWipes™) og overhold producentens brugsanvisning. Sørg for at tørre rundt om gevindene og på indersiden af delene.

*TRIN 5:* I modsætning til instruktionerne på desinfektionsmiddeletiketten for opholdstid, lad desinfektionsmidlet forblive vådt på dele i mindst 4 minutters opholdstid (kontakttid). Øget opholdstid skyldes forskellige materiale- og porøsitetstyper blandt Forest enheder. Brug flere servietter til at tørre hver overflade ordentligt af og for at holde overfladen synligt våd hele tiden. Lad overfladen lufttørre i mindst 1 minut.

*TRIN 6:* Efter et minut, hvis overfladen stadig er våd, tør den af, indtil den er tør, og gentag derefter trin 5 for at tillade tilstrækkelig desinfektion på grund af forskellige materialer og porøsitetstyper.

*TRIN 7:* Fjern rester af desinfektionsmiddel med en opløsning af mild opvaskemiddel/varmt vand og tør af for at minimere de skadelige virkninger af resterende kemiske desinfektionsmidler. Hvis du ikke gør det, vil det fremskynde nedbrydningen af materialer over tid.

*TRIN 8:* Forbered HVE/SE-huset til sterilisering over vasken (brug en prop i vaskens afløb for at undgå at miste dele). Fjern spolen fra HVE/SE-huset og gummispidsen fra SE (se side 1 for adskillelsesanvisninger).

*YDERLIGERE TRIN TIL DAGENS SLUTPROCEDURE:* Når du fjerner spolen fra HVE/SE-huset over vasken, skal du inspicere Viton-o-ringene på spolen og HVE-spidsen for revner, hakker eller manglende dele. Udskift om nødvendigt.

*TRIN 9:* Rengør de ydre overflader af HVE/SE for alt visuelt snavs/rester ved hjælp af en opløsning af mildt opvaskemiddel/varmt vand (eller enzymatisk rengøringsmiddel). En blød nylonbørste (for at undgå overfladebeskadigelse) kan bruges til at rengøre omkring de ydre åbninger og forbindelsesgrænsefladen.

*TRIN 10:* Brug den medfølgende børste til at rengøre o-ringe og indvendige overflader på HVE/SE ved at indsætte børsten i alle åbne åbninger, mens der løber varmt vand gennem kroppen.

⚠ *ADVARSEL: Den medfølgende rensebørsteryg kan have en skarp spids, som kan forårsage skade. Vær forsigtig, når du håndterer børsterne og rengøringsdelene.*

*TRIN 11:* Skyl HVE/SE grundigt med rent vand for at fjerne rester af sæbe eller enzymatisk rengøringsmiddel. Lad instrumenterne tørre helt.

*TRIN 12:* HVE/SE-enhederne er nu klar til sterilisering ifølge steriliseringsparametrene ovenfor. HVE/SE skal forblive adskilt under sterilisering. (SE-gummispids og -spole er adskilt fra HVE/SE-huset. O-ringe forbliver på plads.)

*TRIN 13:* Efter sterilisering, tørring og afkøling, med rene handsker, samles HVE/SE-spolen og SE-gummispidsen på HVE/SE-huset igen.

*YDERLIGERE TRIN TIL DAGENS SLUTPROCEDURE:* Efter tørring og afkøling af steriliserede enheder, inspicér visuelt tilstanden af Viton O-ringene på spolen, hurtigfrakoblingsbasen og HVE-spidsen. Udskift Viton o-ringe, hvis de viser sig at have revner, hakker eller manglende dele.

*TRIN 14:* Sæt HVE/SE-huset tilbage på hurtigfrakoblingsbasen.

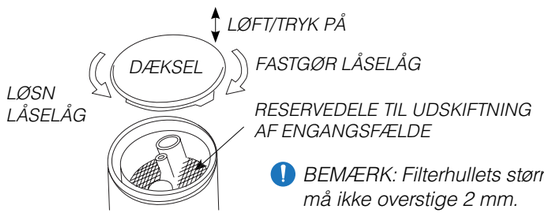
*TRIN 15:* Tænd for vakuumkilden. Bekræft at den fungerer og kontroller for hørbare systemvakuumlækager.

## *RENGØR OG DESINFICER HVE/SE CYLINDER*

⚠ *ADVARSEL: Engangsopsamler for faste stoffer (fælde) bør udskiftes ugentligt eller oftere, hvis den bliver tilstoppet. Brugte fælder bør bortskaffes af en autoriseret medicinsk behandler af farligt affald på grund af den mulige tilstedeværelse af amalgamaffald.*

⚠ *ADVARSEL: Fjern fælden fra beholderen direkte i en lækagetæt pose med handsker for at undgå at spilde forurenet indhold.*

⚠ *ADVARSEL: Brug ikke dentale vakuumledninger forbundet til amalgamudskillere til bortskaffelse af vand, der er brugt til at udføre DUWL-chokbehandlinger eller til bulkbortskaffelse af brugte eller forældede vandlinjebehandlingsprodukter til ordontologiske enheder. Se følgende link for den seneste føderale EPA amalgamlovgivning: www.EPA.gov.*




ⓘ *BEMÆRK: Filterhullets størrelse må ikke overstige 2 mm.*

| *RESERVEDELE TIL UDSKIFTNING AF ENGANGSFÆLDE:* | *DEL #* |
|---|---|
| *3 MM (PAKKE MED 10 STK.)* | *0020-100* |
| *54 MM (PAKKE MED 10 STK.)* | *0020-101* |

*PROCEDURE: DAGENS SLUTPROCEDURE*

Åbn låget til kontrolhovedet, og inspicér visuelt faststofopsamleren (fælden). Hvis den er fyldt, skal du udskifte fælden ved at følge instruktionerne nedenfor.

*PROCEDURE: UGENTLIGT ELLER EFTER BEHOV*

*TRIN 1:* Idet du bærer øjenbeskyttelse og handsker, fjern cylimderdæksel ved at dreje med uret.

*TRIN 2:* Fjern fælden fra cylimderet direkte i en lækagesikker pose for at undgå at spilde forurenet indhold.

*TRIN 3:* Fjern og bortskaf de brugte handsker og ifør dig nye, rene handsker.